



MANZANILLO, COLIMA a 22 de FEBRERO del 2018

REF. PUERTO: FCLPANLPM 0163.18

REF. CLIENTE: SCL724618

C. ADMINISTRADOR DE LA ADUANA MARITIMA DEL PUERTO DE MANZANILLO, COLIMA
P R E S E N T E.

Por este conducto y bajo protesta de decir verdad declaramos que de conformidad a lo establecido en los artículos 36A y 40 ambos de la Ley aduanera, el artículo 65 del Reglamento de la Ley Aduanera y la Norma 14 apartado B 2ª unidad del Manual de Operación Aduanera, por este medio hacemos entrega al agente aduanal:

AGENTE ADUANAL:	MANUEL ANTONIO MARABOTO ECHANOVE	PATENTE:	1707
-----------------	----------------------------------	----------	------

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE NO:	NYKSSCLU00940100
BUQUE:	CAPE PIONEER 2711W
PUERTO DE EMBARQUE:	LIRQUEN, CHILE

CONTENEDOR(ES):	NYKU4711388	40 HC
	NYKU4859550	40 HC
	NYKU5783211	40 HC
	TCXLU8830527	40 HC
	TCLU9718677	40 HC

El citado conocimiento de embarque Marítimo está consignado a nombre de nuestro cliente PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A. DE C.V. (Se adjunta copia), mismo que nos ha girado instrucciones para hacer entrega al Agente aduanal citado en párrafos anteriores quien fue designado por el importador final.

**LOGISTICA PORTUARIA DE
MANZANILLO, S.A. DE C.V.**

R.F.C.LPM-050301-E69

PRIVADA PAROTAS /# 1, VALLE DE LAS GARZAS
C.P. 28219 MANZANILLO, COL.
TELS. (314) 333 80 71 / 72 / 73 / 338 75 88.

Atentamente JOSE MENDOZA
Logística Portuaria de Manzanillo S.A. de C.V.

LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V.



DELIVERY ORDER

Our ref D/O No:	MEXU00153600	Issue Office :	MEXBB	Issue Date :	21-FEB-18
Bill of Lading No.:	NYKSSCLU00940100	Customs Ref. No. :		Customs Ref. No. :	
Consignee :	PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A . DE C.V.				
D/O Receiver :					
Phone :		PIC :			
Vessel Voyage Dir :	CAPE PIONEER 2711W				
Place of Receipt :	LIRQUEN				
Port of Loading :	LIRQUEN				
Port of Discharging :	MANZANILLO	ETA/Vessel Arrival Date :	22-FEB-18 22:00		
Place of Delivery :	GUADALAJARA				
Customs Commodity :	MADERA SECA PINO RADIATA				
Cargo Pick Up Loc :	MXZLO01 (SSA MEXICO S.A. DE C.V.) SSA Mexico S.A. de C.V., Carr. Manzanillo-Santiago k.m 4.5, Puerto Interior, Manzanillo, Col. C.P. 28200 (TEL : 3143311000)				
Empty Return Locations :	MXGDL33 (INTERMODAL MEXICO, S.A. DE C.V.) Av. doctor R. Michel NO.1780 Col., Atlas Esq. Rio La Barca, Guadalajara Jalisco 4870, Mexico (TEL : 000000)				
Total Q'TY of Container :	20ft - 0 / 40ft - 5				
Total Package :	84PK				
Total Weight :	111941.000KGS	Total Measure :	223.880CBM		
		Disch :	SSA MEXICO S.A. DE C.V.		

Container No.	TP/SZ	Seal No
NYKU4711388	40'DRY HC.	00001982
		WSA0322547
NYKU4859550	40'DRY HC.	00001983
		WSA0317380
NYKU5783211	40'DRY HC.	00001973
		WSA0322591

* SEE ATTACHED RIDER *

Remark

ORIGINAL DELIVERY ORDER

Container No.	TP/SZ	Seal No
TCLU8830527	40'DRY HC.	00001975
		WSA0322500
TCLU9718677	40'DRY HC.	00001974
		WSA0322585



ORIGINAL NON NEGOTIABLE

SHIPPER/EXPORTER PANALPINA CHILE TRANSPORTES MUNDIALES LTDA. AS AGENT FOR AND ON BEHALF OF PANTAINER HK. LTD. AV APOQUINDO 3885, PISO 10 LAS CONDES - SANTIAGO - CHILE			BOOKING NO. SCLU00940100		SEA WAYBILL NO. NYKSSCLU00940100		
CONSIGNEE PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A . DE C.V. AV.ROYAL COUNTRY 4596 6A Y 3B EDIF. CUBE 2, PUERTA DE HIERRO ZAPOPAN 45116 MX			FORWARDING AGENT-REFERENCES FMC NO. PANALPINA CHILE TRANSPORTES SCL MUNDIALES LTDA. AV. APOQUINDO 3885, <				
NOTIFY PARTY (It is agreed that no responsibility shall be attached to the Carrier or its Agents for failure to notify) PANALPINA TRANSPORTES MUNDIALES S.A . DE C.V. AV.ROYAL COUNTRY 4596 6A Y 3B EDIF. CUBE 2, PUERTA DE HIERRO ZAPOPAN 45116 MX			RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Delivery of the Goods to the Carrier for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.				
PRE-CARRIAGE BY		PLACE OF RECEIPT LIRQUEN		FINAL DESTINATION(for the Merchant's reference only) GUADALAJARA			
OCEAN VESSEL VOYAGE NO. FLAG CAPE PIONEER 2711W		PORT OF LOADING LIRQUEN		TYPE OF MOVEMENT(IF MIXED, USE DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS FIELD) FCL / FCL CY / DOOR			
PORT OF DISCHARGE MANZANILLO		PLACE OF DELIVERY GUADALAJARA					
(CHECK "HM" COLUMN IF HAZARDOUS MATERIAL) PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER							
CNTR. NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS		QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	H M	DESCRIPTION OF GOODS		GROSS WEIGHT	GROSS MEASUREMENT
NYKU4711388 / WSA0322547 00001982			/	12 PACKAGES /FCL / FCL/40HQ		21897.000KGS/43.794M3	
NYKU4859550 / WSA0317380 00001983			/	20 PACKAGES /FCL / FCL/40HQ		23373.000KGS/46.745M3	
NYKU5783211 / WSA0322591 00001973			/	12 PACKAGES /FCL / FCL/40HQ		21897.000KGS/43.794M3	
TCLU8830527 / WSA0322500 00001975			/	20 PACKAGES /FCL / FCL/40HQ		22340.000KGS/44.680M3	
TCLU9718677 / WSA0322585 00001974			/	20 PACKAGES /FCL / FCL/40HQ		22434.000KGS/44.867M3	
FCL/FCL				5X40HC CONTAINER(S) SAID TO CONTAIN:			
LOGISTICA PORTUARIA DE MANZANILLO, S.A. DE C.V. R.F.C LPM-050301-E69 PRIVADA FAROTAS 1 # 1, VALLE DE LAS GARZAS C.P. 28219 MANZANILLO, COL. TELS: (314) 333 80 71 / 72 / 73 / 336 79 67							
** TO BE CONTINUED ON ATTACHED LIST **							
Declared Cargo Value US \$. If Merchant enters a value, Carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged.							
FREIGHT & CHARGES PAYABLE AT / BY: SANTIAGO			SERVICE CONTRACT NO. SCL00302		DOC FORM NO.	COMMODITY CODE	EXCHANGE RATE
CODE	TARIFF ITEM	FREIGHTED AS	RATE	PREPAID	COLLECT	[1] ORIGINAL BILLS(S) HAVE BEEN SIGNED.	
OCEAN FREIGHT 1		5/40HQ	435.00	USD 2175.00		USD/1.000000	
CSS CARRIER		5.000	6.00	USD 30.00		USD/1.000000	
DIH INLAND		5.000	580.00	USD 2900.00		USD/1.000000	DATE CARGO RECEIVED
DOF DOC FEE		1.000	45.00	USD 45.00		USD/1.000000	DATE LADEN ON BOARD 10 FEB 2018
							PLACE OF BILL(S) ISSUE SANTIAGO
							DATED 12 FEB 2018
The printed terms and conditions on this Bill are available at its website at www.nykline.com				TOTAL USD 5150.00		SIGNED BY: NYK SUDAMERICA (CHILE) SANTIAGO as agent for and on behalf of	

TOTAL PREPAID IN PAYMENT CURRENCY USD 5150.00 SANTIAGO

NIPPON YUSEN KAISHA
(NYK LINE), AS CARRIER

ORIGINAL NON NEGOTIABLE

VESSEL VOYAGE: CAPE PIONEER 2711W

B/L NO.: NYKSSCLU00940100

CNTR NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	H M	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
	84 PACKAGES		84 PACKAGES WITH 223,880 M3 MADERA SECA PINO RADIATA HS CODE: 4407.11.00 PO NT-19220, NT-19222, NT-19223 INVOICE NT- 11411 FREIGHT PREPAID SAID TO CONTAIN SAID TO WEIGH SAID TO BE	111941.000KGS	223.880CBM
OCEAN FREIGHT PREPAID < PISO 10 LAS CONDES SANTIAGO 77 CL 89170800-9			75501		

SIGNED
BY: NYK SUDAMERICA (CHILE) SANTIAGO

, as agent for and on behalf of

NIPPON YUSEN KAISHA
(NYK LINE), AS CARRIER